

# The 8<sup>th</sup> JAPAN O'pen Skiff National Championships 2019

## Sailing Instructions

21 to 23 September 2019  
Nishinomiya, Hyogo, Japan

Organized by: Japan O'pen Skiff Class Association  
in co-operation with Windward Sailing Club  
website: [http:// jobca.net/](http://jobca.net/)

### 1. RULES

- 1.1. The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing.
- 1.2. The OBCA Class Rules (Version 2018) apply.
- 1.3. If there is a conflict between the Notice of Race and these Sailing Instructions the Sailing Instructions will take precedence. This changes RRS 63.7.
- 1.4. The O'pen BIC Addendum Q (Ver 2018), approved by World Sailing under RRS 86.2 and allowing umpiring on the water for all races, will apply.
- 1.5. App. P will apply as per O'pen BIC Class Rules. RRS P2.1 is changed so that it will apply to any penalty after the first one. RRS P5 will apply as stated in the class rules.
- 1.6. RRS 44.1 and RRS P2.1 are changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.
- 1.7. No National prescriptions will apply.
- 1.8. For all the rules governing this event

## 第8回オープンスキフクラス全日本選手権 2019

### 帆走指示書

2019年9月21日～23日 西宮市

主催 日本オープンスキフクラス協会 (JOSCA)  
公認 公益財団法人日本セーリング連盟 (JSAF)  
後援 NPO 法人兵庫県の水域の秩序ある利用を進める会  
協力 ウィンドワードセーリングクラブ

### 1. 規則

- 1.1. 大会は、セーリング競技規則に定義された規則を適用する。
- 1.2. OBCA クラス規則 (Version 2018) を適用する。
- 1.3. レース公示とこれらの帆走指示書との間に矛盾がある場合は、帆走指示書が優先する。これは RRS 63.7 を変更している。
- 1.4. RRS 86.2 に従いワールドセーリングによって承認され、すべてのレースを水上で審判することを許可する O'pen BIC Addendum Q (Version 2018) を適用する。
- 1.5. 付則 P を O'pen BIC Class Rules に従って適用する。RRS P2.1 (1 回目のペナルティー) は、最初のペナルティーの後のあらゆるペナルティーに適用すると変更する。RRS P5 (O 旗と R 旗) はクラス規則の規定に従って適用する。
- 1.6. RRS 44.1 (ペナルティーの履行) と RRS P2.1 は、2 ターン・ペナルティを 1 ターン・ペナルティに置き換えると変更する。
- 1.7. 各国連盟規定は適用しない。
- 1.8. 本大会において適用するすべての規則について

- 1.8.1. [DP] denotes a rule for which the penalty is at the discretion of the Umpire and may be less than disqualification
  - 1.8.2. [NP] denotes that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat.
  - 1.8.3. [SP] denotes a rule for which a standard penalty may be applied by the race committee without a hearing. Both ‘Athlete’ and ‘competitor’ mean a person competing or intending to compete in the event.
- 1.9. If there is a conflict between languages the English text will take precedence.

## 2. NOTICES TO COMPETITORS

- 2.1. Notices to the athlete will be posted on the Official Notice Board next to the reception in front of the race office. The Event App will also be pushing notifications of any notices and changes to any documents. Failure to notify any changes will not be grounds for protest.

## 3. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

- 3.1. Any change to the Sailing Instructions will be posted not less than 90 minutes before the scheduled warning signal of the race it takes effect, except that any change to the schedule of the first race of the day will be posted by 18:00 on the day before it will take effect.
- 3.2. Sailing instructions may be changed on the water. In this case, a L flag is displayed on the race committee signal boat with one sound and changes will be transmitted verbally and/or on the bulletin board of the signal boat. Failure of a boat to receive the transmission will not be grounds for request for redness. This changes RRS 90.2 (c).

- 1.8.1. [DP]は、アンパイアの裁量でペナルティーが決定され、失格よりも少ない場合があるという規則を示す
  - 1.8.2. [NP]は、この規則の違反は艇による抗議の根拠にならないことを意味する。
  - 1.8.3. [SP]は、レース委員会（以降 RC と略す）が審問なしに標準のペナルティーを適用できる規則を示す。「アスリート（選手）」と「コンペティター（競技者）」の両方とも、大会において競技している人、または競技しようとしている人を意味する。
- 1.9. 言語間に矛盾がある場合には、英文が優先する。

## 2. 競技者への通告

- 2.1. 競技者への通告は、レース・オフィスの前にある公式掲示板に掲示される。また大会付属文書は、あらゆる通告および文書の変更に関する催告となるものである。変更を通知しなかったことは、抗議の根拠とはならない。

## 3. 帆走指示書の変更

- 3.1. 帆走指示書（以下 SI と略す）の変更は、それが発効するレースの予定された予告信号の少なくとも 90 分前に掲示する。ただしその日の最初のレース日程の変更は、それが発効する前日の 18:00 までに掲示する。
- 3.2. 水上において SI を変更する場合がある。この場合は RC 信号艇に音響 1 声と共に L 旗を掲揚し、口頭および/または信号艇上の掲示板にて伝達する。艇がその伝達を受け取れなかったことは、救済要求の根拠にはならない。これは RRS 90.2(c)を変更している。

#### 4. SIGNALS MADE ASHORE

- 4.1. Signals made ashore will be displayed at the Official Flag Pole located at the front of the race office.
- 4.2. When a signal is displayed over a Division flag it applies to that Division only.
- 4.3. [NP][DP] When the Division flag is displayed ashore, competitors can go afloat. The warning signal will be made not less than 30 minutes after this flag is displayed. If the Division flag is NOT displayed competitors SHALL NOT go afloat

#### 5. SCHEDULE OF RACES

- 5.1. The daily race schedule and the scheduled time of the Warning signal for the first race will be posted on the Official Notice Board.
- 5.2. There will be no more than 5 races per day, and a maximum of 13 races in the championship, for each division.
- 5.3. To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, an orange flag will be displayed with one sound signal for at least five minutes before a warning signal is displayed.
- 5.4. On the last day of the regatta no warning signal will be made after 14:00 hrs.

#### 6. RACING FORMAT

- 6.1. The regatta will consist of a final series only for both divisions.
- 6.2. Both divisions will sail together normally. If only one Division flag is displayed as a class flag, the race will be for that division only.

#### 4. 陸上で発する信号

- 4.1. 陸上で発する信号は、レース・オフィスの前にある公式旗ポールに掲揚する。
- 4.2. 信号が Division 旗の上に表示されているときは、その Division だけに適用する。
- 4.3. [NP] [DP] Division 旗が陸上で掲揚されたときは、競技者は海上に出ることができる。予告信号は、このフラグが掲揚されてから 30 分以降に発する。Division 旗が掲揚されていない場合、競技者は海上に出てはならない。

#### 5. レース日程

- 5.1. 毎日のレース日程と最初のレースのための予告信号の予定時刻は公式掲示板に掲示する。
- 5.2. チャンピオンシップは、各 Division につき、1 日 5 レース以下、最大 13 レースを行なう。
- 5.3. 1 つのレースまたは一連のレースが間もなく始まることを艇に注意喚起するために、予告信号を発する少なくとも 5 分前に、音響 1 声と共にオレンジ旗（スタート・ライン旗）を掲揚する。
- 5.4. レガッタの最終日には、14 : 00 より後に予告信号を発しない。

#### 6. レーシング・フォーマット

- 6.1. レガッタは両 Division とも、決勝シリーズのみで構成する。
- 6.2. 基本的には、両 Division は一緒に帆走する。クラス旗として一つの Division 旗のみが掲揚された場合、レースは当該 Division のみのとする。

## 7. CLASS FLAGS

7.1 Class Division flags shall be:

<u>Division</u>	<u>Flag</u>
Under 13	Blue with O' logo
Under 17	Yellow with O' logo

## 8. RACING AREA

8.1 The racing area is defined in **SI's Appendix A**. The course area is defined as an area extending 50metre beyond the course including the starting line, the finishing line and their extensions, in which a boat normally sails while racing.

## 9. COURSES AND FREESTYLE MANOEUVRES

9.1 The courses on that day will be designated on the Official Notice Board and at the skipper meeting.

9.2 The diagram in **SI's Appendix B** shows the courses, including the approximate angles between legs, the order in which the marks are to be passed, whether through the left or right.

9.3 Boats shall complete the applicable freestyle manoeuvre within the freestyle zone on the leg as indicated in the course diagram.

Freestyle manoeuvres are:

- **360°**: including a tack and a jibe (or a jibe and a tack) in the same direction.
- **Capsizing**: capsize the boat until the head of the sail touches the water.
- **Standing leg**: sail the boat between two buoys in a standing position. Standing shall be performed from the start to the end of the leg.

Above each manoeuvre is performed in the designated leg, and may be performed anywhere from the start to the end of the leg.

## 7. クラス旗

7.1. クラス Division 旗は以下のとおりである。

<u>Division</u>	<u>旗</u>
Under 13	O'のロゴの入った青色旗
Under 17	O'のロゴの入った黄色旗

## 8. レーシング・エリア

8.1. レース・エリアは、**SIの付録A**に定める。コース・エリアは、スタート・ライン、フィニッシュ・ライン、およびそれらの延長線を含め、コースの外側 50 メートルを延長したエリアとして定める。艇は、レース中通常はその中を帆走する。

## 9. コースおよびフリースタイル動作

9.1. その日のコースは、公式掲示板および艇長会議にて指示される。

9.2. **SIの付録B**の見取図は、レグ間のおおよその角度、通過するマークの順序、および各マークを左右のいずれに見て通過するかを含むコースを示す。

9.3. 艇は、コース見取図に示されたレグのフリースタイル・ゾーン内で、適用されるフリースタイル動作を完了しなければならない。フリースタイル動作は:

- **360°**: 同じ方向にタックとジャイブ (またはジャイブとタック) を含む。
- **沈 (Capsizing)**: セールのトップが水に触れるまで艇を沈させる。
- **立ち乗り**: 2つのブイの間を立った状態で艇を帆走させる。立ち乗りはレグの開始から終端まで行うものとする。

上記の各動作は指定されたレグにおいて行うものとし、レグの始まりから終わりまでのいずれの場所で行ってもよい。

9.4 If the average wind speed is clearly over 12 knots across the course, The race committee may signal in accordance with RRS Appendix P5 that pumping, rocking and ooching are permitted **except on a windward leg.** This changes rules RRS 42.2(a), RRS 42.2(b), RRS 42.2(c). RC will use flag “Oscar” to grant free sheet pumping and roll and ooching. Flag “Romeo” will be used to signal that free pumping/roll/ooching is no more permitted. **Sculling is always prohibited**

## 10. MARKS

10.1 The marks will be:

Course marks: Cylindrical Pink buoys

Starting marks: Race committee starting vessel displaying an Orange flag and a spherical Orange buoy

Finishing marks: Race committee finishing vessel displaying an Orange flag with a Blue flag and a spherical Yellow buoy

## 11. FORBIDDEN AREAS & OBSTRUCTIONS

11.1 Restricted areas and obstacles in the race area will be designated on the Official Notice Board and at the Skippers Meeting.

## 12. THE START

12.1 The start line is between the pole displaying an Orange flag on the RC starting boat and a spherical Orange buoy.

12.2 [DP] Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area during the starting sequence for other races.

12.3 A boat starting later than 3 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS) without a hearing. This changes RRS A4 and A5.

9.4. 平均の風速が、コースに渡って明らかに 12 ノットを超える場合、RC は、RRS 付則 P5 に従って、パンピング、ロッキング、およびウーチングが**風上レグを除いて**許可される信号を発することができる。これは RRS 42.2 (a)、RRS 42.2 (b)、RRS 42.2 (c) を変更している。RC は、「オスカー」(O 旗) を使用して、パンピングとロッキングおよびウーチングを許可する。「ロメオ」(R 旗) は、パンピング/ロッキング/ウーチングがもはや許可されていないことを示すために使用する。**スカリングは常に禁止である。**

## 10. マーク

10.1. マークは以下の通りである。

回航マーク	ピンク色の円筒形ブイ
スタート・マーク	オレンジ色旗を掲げたRCスタート艇とオレンジ色球形ブイ
フィニッシュ・マーク	青色旗を掲げオレンジ色旗を掲げたRCフィニッシュ艇と黄色球形ブイ

## 11. 制限区域および障害物

11.1. レース・エリアの制限区域や障害物は、公式掲示板および艇長会議で指示される。

## 12. スタート

12.1. スタート・ラインは、RC スタート艇のオレンジ色旗を掲げたポールとオレンジ色球形ブイの間である。

12.2. [DP] 予告信号が発せられていない艇は、他のレースのスタート手順の間、スタート・エリアを回避しなければならない。

12.3. スタート信号後 3 分以上遅れてスタートする艇は、審問なしにスタートしなかった (DNS) と記録する。これは RRS A4 と A5 を変更している。

### 13. THE FINISH

13.1 The finish line will be between the pole displaying an Orange flag on the RC finishing boat with a Blue flag and a spherical Yellow buoy.

### 14. TIME LIMITS AND TARGET TIMES

14.1 The target time for the first finisher is 60 minutes.

14.2 The target time for the first boat in each race to reach the first mark is 15 minutes.

14.3 The race may be abandoned if these target times are exceeded.

14.4 Boats failing to finish within 10 minutes of the first finisher in their respective division or all shall be scored DNF except those who are scored DSQ, UFD, BFD, OCS, RET, RDG or DNE. This changes RRS 35, A4 and A5.

### 15. PROTEST AND REQUESTS FOR REDRESS

*PLEASE READ CAREFULLY THE O'pen BIC ADD.Q ABOUT PROTESTS*

15.1 Protest forms are available at the Race Office. Protest and requests for redress or reopening shall be delivered at the Race Office within the appropriate time limit.

15.2 No protest will be valid unless the protesting boat notifies the finish boat on the water immediately after finishing. The only exception is for boats that retire from the race. This changes RRS 63.1.

15.3 [DP][NP]Boats retiring from a race shall complete a Retirement Declaration Form at the Race Office before the end of the protest time limit.

15.4 For each Division the protest time limit is 60 minutes after the last boat of her Division has finished the last race of the day, or the Race Committee signals "AP/N over A", whichever is later.

### 13. フィニッシュ

13.1. フィニッシュ・ラインは、青色旗を掲げた RC フィニッシュ艇のオレンジ色旗を掲げたポールと黄色球形ブイとの間とする。

### 14. タイム・リミットとターゲット・タイム

14.1. 最初にフィニッシュする艇のターゲット・タイムは 60 分である。

14.2. 各レースの先頭艇が最初のマークに到達するまでのターゲット・タイムは 15 分である。

14.3. このターゲット・タイムを超えた場合、レースを中止することがある。

14.4. それぞれの Division または全体の先頭艇フィニッシュから 10 分以内にフィニッシュできなかった艇は、DSQ、UFD、BFD、OCS、RET、RDG または DNE を記録したものを除いて DNF と記録する。これは、RRS 35、A4、および A5 を変更している。

### 15. 抗議と救済要求

*プロテストについて O'pen BIC ADD.Q を注意深く読んでください*

15.1. 抗議書はレース・オフィスで入手できる。抗議と救済または再開の要求は適切な締め切り時間内にレース・オフィスに提出しなければならない。

15.2. 抗議する艇は、フィニッシュ直後に水上で RC フィニッシュ艇に通知しない限り、抗議は無効である。唯一の例外はレースからリタイアした艇である。これは RRS 63.1 を変更している。

15.3 [DP][NP]レースからリタイアする艇は、レース・オフィスにあるリタイア申告書を抗議締め切り時間前に記入しなければならない。

15.4 各 Division の抗議締め切り時間は、その Division の最終艇がその日の最終レースでフィニッシュした後、または RC が A 旗の上に N 旗または AP 旗の信号を発した後の、いずれか遅い方から 60 分以内とする。

- 15.5 Notices will be posted no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as a witness. Hearings will be held in the protest room located next to the race office.
- 15.6 Notices of protest by the Race Committee, Technical Committee or Protest Committee will be posted on the Official Notice Board to inform boats under RRS 61.1(b).
- 15.7 On the last day of the series a request for reopening a hearing shall be delivered
- Within protest limit if the requesting party was informed of the decision on the previous day.
  - No later than 30 minutes after the requesting party was informed of the decision on that day. This changes RRS 66.

## 16. SPARE

## 17. SCORING

- 17.1 Scoring will be according to RRS Appendix A as amended for discards.
- 17.2 Minimum of Three (3) races are required to be completed by each Division to constitute a series.
- 17.3 When up to 6 races have been completed there will be no discard. When 6 to 10 races have been completed a boats series score will be the total of her race scores excluding her worst score. When 11 or more races have been completed there will be 2 discards.

## 18. [DP][NP] SAFETY REGULATIONS

- 18.1 Competitors leaving the race before finishing shall inform the Race Committee (RC boats or Rescue boats) as soon as possible. If this is not possible the competitor shall inform the Race Office.

- 15.5. 審問の当事者であるか、または証人として名前があげられている競技者に審問を通知するために、抗議締切時刻後 30 分以内に通告を掲示する。審問はレース・オフィスの隣にあるプロテスト・ルームで開催される。
- 15.6. レース委員会、テクニカル委員会またはプロテスト委員会による抗議の通告を、RRS 61.1(b)に基づき艇に伝えるため、公式掲示板に掲示する。
- 15.7 シリーズ・レース最終日における審問再開の要求は、次の時間に提出しなければならない。
- ・ 要求する当事者が、前日に判決を通告された場合には、抗議締切時刻内
  - ・ 要求する当事者が、その日に判決を通告された場合には、その通告後 30 分。これは RRS 66 を変更している。

## 16. 予備

## 17. 得点

- 17.1. 得点は、捨てレースについての修正をされた RRS 付則 A に従う。
- 17.2. シリーズの成立には、各 Division 最低 3 レースを完了することが必要である。
- 17.3. 6 レース未満しか完了しなかった場合、捨てレースはない。6 から 10 レースが完了した場合、艇のシリーズの得点は最も悪い得点を除外したレースの得点の合計とする。11 レース以上完了した場合、捨てレースは 2 つとする。

## 18. [DP] [NP]安全規定

- 18.1. フィニッシュ前にレースを離れる競技者は、できるだけ早く RC (RC ボートまたはレスキューボート) に伝えなければならない。これが不可能な場合、競技者はレース・オフィスに伝えなければならない。

- 18.2 At all time while afloat, competitors and all support boat personal must wear personal flotation devices (life jackets). This section changes RRS Part 4 preamble and 40.
- 18.4 The Race Committee and/or the Umpire may order a boat (competitor) to retire if it determines that the race boat is unable to sail or is in danger. No redress for request can be made for this measure. This changes RRS 62.1 (a).
- 18.5 When an earthquake occurs, competitors shall evacuate to nearby coastal land and then evacuate to a higher place if necessary. In natural disasters, the basic principle is to protect your life by yourself.
- 18.6 The organizer may instruct competitors to wear bibs (identification vests). The bib is provided by the organizer. Each competitor's bib number is the same throughout the tournament. Bibs must be returned to the organizer at the end of all races.
- 18.7 Competitors must sign the departure form upon departure and promptly sign the return form when they return after the race.

## 19. [DP] REPLACEMENT OF EQUIPMENT

- 19.1 Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless authorized by the Race Committee. Requests for substitution shall be made at the first appropriate opportunity. Forms for substitution will be available at the race office.

## 20. [DP] EQUIPMENT CHECKS

- 20.1 A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the Class Rules and Sailing Instructions. On the water, a boat can be instructed by the Technical Inspector to proceed immediately to a designated area for inspection.

- 18.2. 海上にいる間は常に、競技者および支援艇に乗船している者は個人用浮揚用具（ライフジャケット）を着用しなければならない。これは RRS 第 4 章前文および 40 を変更している。
- 18.4. RC およびまたはアンパイアは、レース艇が帆走不能もしくは危険な状態にあると判断した場合には、艇（競技者）にリタイアを命ずることがある。この措置に対する救済要求はできない。これは RRS 62.1(a) を変更している。
- 18.5. 地震が発生したときには、競技者は近くの海岸陸上に避難し、その後必要なら高所に避難すること。自然災害の際、自分の命は自分で守ることを基本原則とします。
- 18.6. 主催団体は競技者にビブ（識別用ベスト）の着用を指示することがある。ビブは主催団体が提供する。各競技者のビブの番号は大会期間中を通じて同一である。ビブは全レース終了時に、主催者受付に返却しなければならない。
- 18.7. 競技者は、出艇に際しては出艇申告用紙に、レース後帰着したとき速やかに帰着申告用紙に速やかにサインしなければならない。

## 19. [DP] 装備の交換

- 19.1. 損傷または紛失した装備の交換は、RC の許可がない限り、許可されない。交換の要請は、最初の適当な機会に行わなければならない。交換要請のための用紙はレース・オフィスで入手できる。

## 20. [DP] 装備のチェック

- 20.1. 艇または装備品はクラス規則および帆走指示書の順守のために、いつでも検査されることがある。水上で、艇は検査のために指定された場所に直ちに向かうことを、テクニカル・インスペクターから指示されることがある。



## 22. OFFICIAL BOATS

22.1 Official boats will be marked as follows:

- Race Committee boats will be marked with a JSAF environmental campaign flag
- Rescue boats will be marked with a flag “S”
- Jury Umpire boats will be marked with a flag “J”
- Media boats will be marked with a white flag with a black “P”

## 23. [DP][NP] SUPPORT BOATS

23.1 All team support boats shall display a clear white flag from departure to return. The white flag is provided by the race committee and must be returned after the competition.

23.2 Support boats shall stay outside areas (50 mt min from any laylines and starting/finishing marks) where boats are racing from the time of the preparatory signal for the first fleet to start until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement or abandonment except to assist a crew in distress or at request of the Race Committee.

23.3 Support boats shall comply with any reasonable request from a race official.

23.4 A personal flotation device shall be worn by all support boat personal at all time while afloat.

23.5 No more than 3 persons will be allowed onboard of any support boats. Support boat drivers and passengers shall use the killcord in the recommended manner.

23.6 All support boats carry a tow rope (minimum 15 metres long and 8 mm thick).

## 22. 運営艇

22.1. 運営艇の標識は、以下のとおりとする：

- RC の艇は、JSAF の環境キャンペーン旗
- レスキュー艇は、S 旗
- ジュリー・ボートは、J 旗
- メディアボートは、黒字で「P」と書かれた白色旗

## 23. [DP][NP] 支援艇

23.1. すべてのチーム支援艇は、出艇から帰着まで白色旗をはっきり見えるように表示しなければならない。「白色旗」はレース委員会で用意され、大会終了後、返却しなければならない。

23.2. 支援艇は、最初のフリートがスタートする準備信号から、すべての艇がフィニッシュもしくはリタイアするか、または RC が延期もしくは中止の信号を発するまで、艇がレースをしているエリア（レイライン、スタート/フィニッシュ・マークから少なくとも 50m）外側にいなければならない。ただし危険な状態にある選手の援助または RC から要請があった場合を除く。

23.3. 支援艇は、レース関係者からのいかなる妥当な要求に従わなければならない。

23.4. 個人用浮揚用具を、海上にいる間常に、すべての支援艇の乗員は着用しなければならない。

23.5. いかなる支援艇にも 3 人以下しか搭乗を許可しない。支援艇の運転手と乗員は推奨される方法でキルコードを使用しなければならない。

23.6. すべての支援艇は曳航ロープ（最低長さ 15m、太さ 8 mm）を搭載しなければならない。

## 24. [DP] [NP] TRASH DISPOSAL

24.1 As sailors, we seek to protect and restore our oceans and coastal waters. Boats shall not intentionally put trash in the water. Trash may be placed aboard support and race committee boats. This changes RRS 55.

## 25. PRIZES

25.1 Prizes will be awarded to the first five competitors (including Not JSAF member) of each division properly

25.2 The overall first competitor (excluding Not JSAF member) shall be declared JAPAN O'pen Skiff National Champion”.

## 26. INSTRUCTION FOR CHARTER BORTS

26.1 The SI's Appendix C designates the instructions for charter boats provided by the organizer.

## 24. [DP] [NP] ごみの処分

24.1. セーラーとして、私たちは私たちの海と沿岸水域を保護し修復することを目指しています。艇は故意にゴミを水中に投棄してはならない。ゴミは支援艇と RC 艇に渡してもよい。これは RRS 55 を変更している。

## 25. 賞品

25.1. 賞は、適正に成立した各ディヴィジョンの上位 5 人の競技者 (JSAF 非会員を含む) に授与されます。

25.2 オーバーオールの一位の競技者 (JSAF 非会員を除く) は「O'pen Skiff 日本チャンピオン」と宣言されるものとします。

## 26. チャーター艇の指示

26.1 SIの付録Cは、主催団体によって提供されるチャーター艇についての指示を示す。

## APPENDIX C Charter Boats provided by the Organizer.

### 4. CHARTER BOATS

- 4.1 Charter boats are prepared. Competitors shall modify them or make any cause for modification in any way except the followings:
  - (a) An anemometer containing thread may be tied anywhere on the boat or taped.
  - (b) The hull, center board and rudder may be washed with water only.
  - (c) Adhesive tape may be used anywhere above the waterline.
  - (d) All outfits or equipment made to be adjustable may be adjusted as long as the class rules are followed.
- 4.2 All equipment prepared with a boat for sailing must be in the boat while afloat.
- 4.3 Do not mark the hull or deck directly with permanent ink.
- 4.4 Boats must not apply substances such as resins, oils or polymers in the prepared state.
- 4.5 Penalties for not complying with one of the above instructions may be disqualification for all races sailed in which the instruction was broken.
- 4.6 Competitor shall report to the race committee any minor damage or loss of equipment at the first reasonable opportunity after causing damage or loss. The penalty for breach of this instruction will be disqualification from the race most recently sailed unless the Umpire is satisfied that the competitor has made a determined effort to comply.
- 4.7 Repair costs for damaged boats and / or equipment must be borne by the competitor.
- 4.8 If the equipment is lost, the competitor must bear the actual cost of acquiring it again.
- 4.9 Regarding this SI # 4.7 and # 4.8, the race committee and the umpires are not the negligence of the athlete, and the damage cannot be avoided even by a competent competitor in the same situation. Make a decision as fair as possible. This determination includes changes in rank and score.
- 4.10 Competitor shall support other boats with each other's assistance and with the assistance of cooperators / supporters so that they will not hold the boat and cause damage the bottom of the ship without dragging. We must try to avoid it.

## 付録 C 主催団体が提供するチャーター艇

### 4. チャーター艇

- 4.1. チャーター艇が準備される。競技者は、次のことを除き、どのような方法であっても、改造してはならず、また改造するような原因を作ってはならない。
  - (a) 糸を含む風向計を艇のどこにでも結びつけたり、テープで貼り付けたりしてもよい。
  - (b) 艇体、センターボードおよびラダーを水のみで洗ってよい。
  - (c) 接着テープを喫水線より上のどこにでも用いてよい。
  - (d) クラス規則に従っている限り、調整できるように作られた全ての艀装品または装備を調整してよい。
- 4.2. 帆走のために艇と共に準備された全ての装備は、水上にいる間、艇内になければならない。
- 4.3. ハルおよびデッキに直接パーマネント・インクでマーキングしてはならない。
- 4.4. 艇は、準備された状態に樹脂・油脂やポリマーのような物質を塗布してはならない。
- 4.5. 上記の指示に1つでも従わない場合のペナルティーは、指示に違反して帆走した全てのレースで失格とする場合もある。
- 4.6. 競技者は、わずかであったとしても、装備の損傷または紛失を、損傷または紛失後の最初の妥当な機会に、RCに報告しなければならない。この指示違反のペナルティーは、競技者がこれに従うために明らかな努力をしたとアンパイアが納得した場合を除き、直前のレースを失格とする。
- 4.7. 艇または/および装備が損傷した場合の修理費用は競技者が負担しなければならない。
- 4.8. 装備を紛失した場合、競技者はその新たな取得のための実費を負担しなければならない。
- 4.9. 本SIの#4.7および#4.8に関して、RCおよびアンパイアは、その損傷が競技者の過失ではなく、また同じ状況で相当有能な乗員でも損傷を避けることができなかつたであろうと判断した場合、できる限り公平な決定を行う。この決定には、順位および得点の変更を含む。
- 4.10. 競技者は、出艇・離岸・着岸に際しては、艇を抱え、引きずることなく船底の損傷等のないよう、選手同士互いの扶助、協力者・支援者の援助により、互いに他艇を援けるよう努めなければならない。